

DIREITOS SEXUAIS E REPRODUTIVOS: EXPERIÊNCIAS COM ABORDAGENS PARTICIPATIVAS

Organizadoras:

Andrea Cornwall e Alice Welbourn

Tradução:

Roberto Cataldo Costa

Porto Alegre, 2006

TOMO
EDITORIAL

© dos autores
1ª edição 2006

Direitos reservados desta edição: Tomo Editorial Ltda.
Publicado sob licença de *Zed Books Ltd*, da Inglaterra,
com direitos reservados para a língua portuguesa.

A Tomo Editorial publica de acordo com suas linhas e conselho editoriais que
podem ser conhecidos em www.tomoeditorial.com.br

Título original:

Realizing Rights: transforming approaches to sexual and reproductive well-being

Capa: *Departamento de arte Tomo Editorial*

Imagem da capa gentilmente cedida por *Dorrie Lane*, criadora da *Wondrous Vulva Puppet* e
fundadora da *Vulva University*. Seus trabalhos de arte e de conscientização da mulher sobre
seu corpo podem ser conhecidos em www.houseochicks.com

Revisão: *Maira Revisões*

Diagramação: *Trema Assessoria Editorial*

Editor: *João Carneiro*

ISBN: 85-86225-29-0

ISBN da edição inglesa: 1-85649-969-3

D598 Direitos sexuais e reprodutivos : experiências com abordagens participativas
/ organizadoras: Andréa Cornwall e Alice Welbourn ; tradução : Roberto
Cataldo Costa. -- Porto Alegre : Tomo Editorial, 2006.

Título original: *Realizing Rights : transforming approaches to sexual and
reproductive well-being*

1. Direito reprodutivo. 2. Direito sexual. I. Cornwall, Andrea (Org.) II.
Welbourn, Alice (Org.). III. Costa, Roberto Cataldo (Trad.).

CDD 612.6

Catálogo na publicação: Maria Lizete Gomes Mendes
Bibliotecária: CRB 10/950

Esta edição contou com o apoio da Fundação Ford,
por meio do projeto Sexualidade e Reprodução
desenvolvido pelo Núcleo de Pesquisa em
Antropologia do Corpo e da Saúde –
NUPACS/PPGAS/IFCH/UFRGS.

Tomo Editorial Ltda. Fone/fax: (51) 3227.1021
tomo@tomoeditorial.com.br www.tomoeditorial.com.br
Rua Demétrio Ribeiro, 525 CEP 90010-310 Porto Alegre RS

Sumário

Introdução

Direitos sexuais e reprodutivos: abordagens participativas em experiências mundiais	9
Andrea Cornwall e Alice Welbourn	

Parte I - Opiniões e opções

1 Algo além da conversa? A participação dos profissionais do sexo em intervenções referentes à saúde sexual e reprodutiva	29
Cheryl Overs, Jo Doezenia e Meena Shivdas	
2 A institucionalização da participação jovem em uma organização internacional de grande porte: experiências da <i>International Planned Parenthood Federation</i>	45
Kathryn M. Faulkner e Jessica Nott	
3 Câncer de mama: situando no mapa	57
Helen Lynn e Diana Ward	
4 Mulheres positivas: opiniões e opções	69
Rayah Feldman, Joanne Manchester e Caroline Maposphere	
5 Brincando na poeira: jogos de gênero e saúde da mulher na Nigéria	83
Oga Steve Abah	
6 As técnicas visuais desencadeando discussões sobre violência de gênero	95
Ana Sutherland e Felicia Sakala	

Parte II - Transformando normas: para além da mudança individual de comportamento

7 Gênero, sexo e HIV: como tratar de questões das quais ninguém quer ouvir falar	109
Alice Welbourn	
8 “Eu não sou mal-comportado”: para além da conscientização e da mudança de comportamento individual	123
Jerker Edström, com Arturo Cristobal, Tilly Sellers e Chulani de Soyza	
9 “Dormíamos, mas agora despertamos”: a oficina do programa <i>Stepping Stones</i> em Gâmbia	139
Matthew Shaw	
10 Seguros, cruzando a noite - uma análise comportamental no contexto do HIV/Aids	153
Ann Smith e John Howson	
11 Promovendo a participação masculina na prevenção e no tratamento comunitário da Aids no Camboja	167
Tilly Sellers, Pok Panhavichetr, Ly Chansophal e Alexandra Maclean	

Parte III - Informando escolhas, transformando mensagens

- 12 Sexualidade e reprodução: uma abordagem participativa no desenvolvimento de materiais educativos com jovens no Brasil 183
Maria de Nazareth Agra Hassen
- 13 Lições da “Tia Stella”: educação sobre saúde reprodutiva nas escolas secundárias do Zimbábue 195
Barbara Kaim
- 14 “Chega de palestras chatas”: *Bush Radio* e a música contemporânea nas campanhas de conscientização sobre Aids 205
Zane Ibrahim
- 15 Trabalhando com homens sobre saúde e direitos sexuais e reprodutivos a partir de um olhar de gênero: a experiência das “oficinas de forró” 213
Karla Galvão Adrião, Jorge Lyra, Benedito Medrado e Pedro Nascimento
- 16 Reaprendendo os pressupostos: estratégias de gênero na Estônia 225
Jill Lewis
- 17 Mapas corporais: unindo informações biomédicas, conhecimento popular e experiência de vida 235
Andrea Cornwall

Parte IV - Construindo confiança mútua

- 18 “Amigas e irmãs”: a pesquisa participativa na sensibilização de auxiliares de enfermagem-parteiras para uma política de saúde centrada na mulher em Mumbai, na Índia 251
Renu Khanna, Korrie de Koning, Snenha Khandekar, Anagha Pradhan, Swati Pongurlekar e Usha Ubale
- 19 “Eu nunca perguntava às mães...” o avanço na saúde sexual e reprodutiva no Nepal através de planejamento e ação participativos 265
Pitamber Dhungana, Krishna Prasai, Tara Gynawali, Badri Pant e Kate Butcher
- 20 A melhoria da saúde reprodutiva, sexual e infantil em comunidades rurais andinas, a partir do diálogo de conhecimentos 277
Lisa Howard-Grabman, Cynthia P. Willis, Elizabeth Arteaga, Carla Queierolo e Ccolla Sajas Pérez
- 21 Às suas ordens: avaliação participativa na prática 291
Martin Westerby e Janet Harris
- 22 Envolvendo mulheres: a aprendizagem sobre a maternidade segura em uma favela de Yangan 305
Frances McConville
- 23 Planejamento coletivo para aprimorar a saúde da mulher 317
Carla Rull Boussen e o Grupo Salammbo
- Sobre os autores 327